

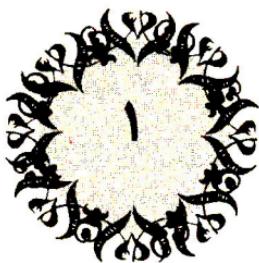
جلد سوم

پایان



محمد صالح نورانی زاده

استفنی گاربر



دوناتلا

میں بار کہ اسطورہ¹ بے خواب تلا آمد، دقیقاً شبیه همان داستان‌هایی بود کہ مردم دربارہ او تعریف می کردند. به عنوان دانته²، همیشه همچون رُز حلقوبی شدهی پشت دستش، لباس‌هایی به رنگ طیف‌های مختلف سیاہ به تن می کرد. اما امشب به عنوان اسطورہ، پالتوبی بلند و دنباله‌دار و سرخ و اگواکننده حتنیه‌های طلایی به تن داشت و کراواتی همرنگ آن و کلاه سیلندری خاص حود را پوشیده بود.

دسته‌های موی سیاہ برآقش از زیر لبهی کلاه بیرون آمده و چشمان همچون رعل سیاهش را پنهان می کردند که وقتی به او نگاه می کردند برق می زدند. جسم‌های اسطوره حتی از آب نیمه‌تاریک دورتادور قایق کوچک‌شان بیشتر چوق می زدند. این نگاه برخلاف نگاهی که دو شب پیش، پس از نجات دادن تلا تو شرون دسته‌ی ورق‌های سرنوشت و تنها رها کردنش به او انداخت، سرد و حساس نبود. امشب اسطوره مثل شاهزاده‌ای شرور که از دل ستاره‌ها فرار گشت و آمده‌ی بردن او به آسمان باشد، به تلا لبخند می زد.

1. Legend

2. Dante

آسمان تاریک‌تر شد و ابرهای بنتفس، ماه‌هلالی شکل را از وسط نصف کردند
و به شکل لبخندی تَرَک خورده در چهره‌ی آسمان درآوردند.

باید می‌رفتم جایی.

امید تلا با درک خونسردی نهفته در صدای دانته نالمید شد.
ترقه‌های متعدد در آسمان بالای سرshan منفجر شدند و با جرقه‌های سرخ
و نارنجی خود تلا را به یاد نمایش پرشور دوشب پیش انداختند. هوا بیوی
گوگرد گرفت.

تلا سرشن را بالا آورد و متوجه شد جرقه‌ها طرح کلی قصر الاتاین^۱ ... یا
در واقع قصر اسطوره را به خود گرفته‌اند. تا حدودی او را به این دلیل تحسین
می‌کرد که توانسته بود به تمام مردم والندا^۲ بقبولاند وارث سلطنت امپراتوری
نیم‌روز است. اما در عین حال به یاد داشت که زندگی اسطوره از بازی‌های متعدد
و متوالی تشکیل شده. تلا حتی مطمئن نبود اسطوره سلطنت را به خاطر قدرت
و شکوهش می‌خواهد یا فقط دوست دارد بزرگ‌ترین نمایش تمام امپراتوری را
به مرحله‌ی اجرا در بیاورد. شاید هرگز هم در این باره مطمئن نمی‌شد.

گفت: «لازم نبود اون قدر خونسرد و بدجنس ول کنی و بری.»

استوره نفسی عمیق کشید و موجی ناگهانی به کناره‌ی قایق خورد و آن‌ها
را از کanalی باریک به سمت اقیانوس درخشان هدایت کرد. «بهت که گفتم، تلا
من قهرمان داستان تو نیستم.»

اما به جای آنکه او را تنها رها کند، داشت بیشتر به تلا نزدیک می‌شد.
همان‌طور که تلا در دفعه‌ی قبل می‌خواست، استوره به چشمان او خیره ماند
و هوای شب گرم‌تر شد. استوره بوی جادو و دل‌شکستگی می‌داد و چیزی
در ترکیب این رایحه بود که باعث می‌شد تلا نتیجه بگیرد استوره برخلاف
دعایش دوست داشت قهرمان او باشد.

ناخواسته، غوغایی به دل تلا افتاد. اسطوره هنوز هم زیباترین دروغگویی بود
که می‌شناخت. اما تلا دیگر نمی‌گذاشت اسطوره مثل اتفاقی که در کاراواں رخ
داده بود، یک بار دیگر او را مفتون خود کند. با ضربه‌ای کلاه سیلندری را از سر
او انداخت و قایق کوچک زیر پای شان را به لرزه انداخت.

استوره سریع و با ظرافت هر چه تمام‌تر کلاه را در هوا گرفت. انگشتانش
چنان سریع به کار افتادند که اگر آنقدر به هم نزدیک نبودند، تلا فکر می‌کرد
استوره انتظار این واکنش را داشته. درست بود که در خواب هم دیگر را
ملاقات می‌کردند و گوشه‌های آسمان پرستاره جوری به رنگ بنفش در آمده
بود که انگار کابوس‌ها در انتظارشان بودند. اما حرکات اسطوره به تیزی خطوط
کلماتی بود که با قلم و به درخشش زخم‌های تازه‌سرباز کرده نوشته شده باشند.

استوره گفت: «خیال می‌کردم دیدنم بیشتر خوشحالت کنه.»
تلا خشمگین‌ترین نگاهش را حواله‌ی او کرد. آزردگی‌اش از آخرین
ملاقات‌شان هنوز تازه بود و نمی‌شد مخفی‌اش کرد. «ولم کردی رفتی. حتی با
اینکه می‌دونستی نمی‌تونم راه برم، من رو روی پله‌ها تنها گذاشتی. جکس^۳ من
رو تا قصر آورد.»

گوشه‌های دهان استوره به پایین خم شدند. «پس نمی‌خوای به این خاطر
من رو ببخشی؟»

هنوز معدرت خواهی نکردی.

اگر این کار را کرده بود، امکان داشت تلا او را ببخشد. اصلاً خودش
می‌خواست که او را ببخشد. دوست داشت باور کند که استوره تفاوت چندانی
با دانته ندارد و تلا را صرفاً یک مهره در بازی نمی‌بیند. می‌خواست باور کند که
استوره آن شب چون ترسیده بود، او را تنها گذاشت و رفت. اما حالا می‌دید
که استوره در عوض پشیمانی، از این آزرده و خشمگین به نظر می‌رسید که تلا
هنوز از دستش عصبانی است.

1. Elantine

2. Valenda

1. Jacks